



Európsky hospodársky a sociálny výbor

Brusel 8. júna 2007

PLENÁRNE ZASADNUTIE

30. A 31. MÁJA 2007

PREHĽAD PRIJATÝCH STANOVÍSK

Plné znenie stanovísk EHSV v oficiálnych jazykoch je k dispozícii na stránke výboru:

http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_fr.asp

Na plenárnom zhromaždení vystúpili: pán **Marcos PEÑA**, predseda Hospodárskej a sociálnej rady Španielska, ktorý predniesol príspevok na tému „Európa: sociálne zapojenie a poradná demokracia“, pán **Günter VERHEUGEN**, podpredseda Európskej komisie, ktorý vysvetlil začaté aktivity a pokrok dosiahnutý v iniciatíve „Lepšia tvorba právnych predpisov“, a pani **Margot WALLSTRÖM**, podpredsedníčka Európskej komisie, ktorá vystúpila na tému „**Harmonogram procesu ratifikácie Zmluvy o Ústave**“ a tiež sa vyjadrila k strategickým cieľom, ktoré stanovili členovia Komisie na rok 2008. Pani **Margot WALLSTRÖM** potom podpísala dodatok k protokolu o spolupráci, na ktorom sa dohodli v novembri 2005 Európska komisia a EHSV.

1. NÁVRH UZNESENIA O HARMONOGRAME PROCESU RATIFIKÁCIE ZMLUVY O ÚSTAVE - ZASADNUTIE EURÓPSKEJ RADY 21. A 22. JÚNA 2007

- **Hlavný spravodajca:** pán FRERICHS (Zamestnávateľa – DE)
- **Ref.:** CESE 640/2007 fin
- **Hlavné body:**

EHSV podporuje nemecké predsedníctvo v jeho zámere predložiť pri príležitosti zasadnutia Európskej rady 21. a 22. júna tohto roku harmonogram budúcich opatrení smerujúcich k vyriešeniu krízy, ktorá vznikla po upustení od procesu ratifikácie Zmluvy o ústave pre Európu, a víta, že v Berlínskej deklarácii z 25. marca 2007 boli európske voľby v roku 2009 stanovené ako termín vstupu do platnosti novej zmluvy.

Pokladá skutočne za naliehavé urýchlene ukončiť súčasnú krízu prijatím novej Zmluvy o Ústave, ktorá by zodpovedala potrebám Európskej únie s 27 a viac členskými štátmi a umožnila by jej dohodnúť sa na nových politických opatreniach a prijímať potrebné opatrenia s cieľom čeliť početným výzvam.

Medzičasom ratifikovali zmluvu o ústave dve tretiny členských štátov s obyvateľstvom, ktoré predstavuje výraznú väčšinu občanov Európskej únie. EHSV preto trvá na tom, aby Zmluva o Ústave pre Európu zostala východiskom pre ďalšie rokovania a aby tieto rokovania viedli k zachovaniu podstatnej časti toho, o čom bolo rozhodnuté v rámci Konventu o budúcnosti Európy a čo podpísali všetci predsedovia vlád a hlavy štátov.

V tejto súvislosti EHSV znovu vyjadruje svoju podporu Zmluve o Ústavu pre Európu a potvrdzuje svoje predchádzajúce postoje k tejto zmluve, ktorú aj naďalej považuje za hlavný nástroj, pomocou ktorého EÚ môže čeliť výzvam dneška a inštitúcie môžu fungovať efektívnejšie.

Preto sa domnieva, že na jednej strane by táto zmluva mala zostať základom prebiehajúcich rokovaní zameraných na hľadanie východiska zo súčasnej politickej a inštitucionálnej slepej uličky a na druhej strane by mali viesť k tomu, aby sa zachovala jej podstata, teda v prvom rade

pokrok v oblasti demokracie, inštitucionálne a procedurálne zmeny a základné práva. To znamená, že časť I (ciele, inštitúcie, štruktúra Únie), časť II (charta základných práv Únie) a časť IV (všeobecné a záverečné ustanovenia) by mali zostať nezmenené. Inštitucionálne a procedurálne ustanovenia časti III (politika Únie) by mali byť začlenené do časti I, ak presahujú právo, ktoré je momentálne platné.

EHSV sa nazdáva, že podstata novej zmluvy je dôležitejšia než jej pomenovanie, a preto nie je proti tomu, aby nová zmluva dostala iné pomenovanie, vzhľadom na nedorozumenia, ktoré v niektorých členských štátoch vznikli v súvislosti s označením „ústava“.

Výbor okrem toho potvrdil svoj zámer zapojiť sa do procesu rokovaní o novej zmluve tým, že poskytne priestor pre vyjadrenie názorov organizovanej občianskej spoločnosti v súlade so svojím poslaním ako inštitúcie. Hlavne je pripravený organizovať v spolupráci s portugalským predsedníctvom Rady informačné stretnutia a dialógy s organizáciami občianskej spoločnosti tak, ako to robil počas prác Európskeho konventu.

- **Kontakt:** pán Patrick Fève
(tel.: 00 32 2 546 96 16 – e-mail : patrick.feve@eesc.europa.eu)

2. GLOBALIZÁCIA A EUROPSKA UNIA

- ***Výzvy a príležitosti pre EÚ v kontexte globalizácie***

- **Spravodajca:** pán MALOSSE (Zamestnávateľia – FR)

- **Ref.:** Prieskumné stanovisko – CESE 804/2007

- **Hlavné body:**

Toto stanovisko na tému „Výzvy a príležitosti pre EÚ v kontexte globalizácie“ bolo vypracované na žiadosť nemeckého predsedníctva Rady EÚ Stanovisko bolo prijaté odbornou sekciou REX 4. mája 2007.

Na medzinárodnej úrovni musí byť reakciou EÚ na globalizáciu ešte väčšia snaha o vytvorenie právneho štátu, ktorý by sa snažil o dosiahnutie pokroku v oblasti budovania globalizácie s ľudskou tvárou založenej na multilateralizme, na základných právach jedinca, väčšej transparentnosti finančných trhov a vyššej úrovni zdravotnej starostlivosti a zabezpečení dostatku potravy pre všetkých obyvateľov. EHSV sa domnieva, že v oblasti medzinárodných obchodných vzťahov nie je bilaterálny prístup užitočný, pokiaľ nie je doplnený multilaterálnym prístupom v rámci WTO.

V rámci EÚ môže byť globalizácia pre európsku integráciu zdrojom príležitostí, pretože zintenzívňuje hospodársku integráciu a solidaritu, ktoré sú kľúčovými aspektmi Lisabonskej stratégie.

Organizovaná občianska spoločnosť by mala podporovať dosiahnutie globalizácie s ľudskou tvárou. EHSV zdôrazňuje potrebu naplno zapojiť sociálnych partnerov a rôzne subjekty zastupujúce organizovanú občiansku spoločnosť.

Dosiahnutie globalizácie s ľudskou tvárou a európska integrácia sú záležitosťami, ktoré sa bytostne týkajú ľudí aj organizovanej občianskej spoločnosti. Ak budú Európania lepšie informovaní, ak budú môcť podávať pripomienky a budú sa systematicky zapájať, osvoja si stratégiu, ktorú sformovali a s ktorou sa môžu stotožniť.

Výsledky stanoviska budú prezentované 12. júna na konferencii o globalizácii v Berlíne, ktorú organizuje nemecké predsedníctvo. Stanovisko prispeje aj k diskusi, ktorá sa začala uverejnením oznámenia Globálna Európa: svetová konkurencia.

– **Kontakt:** pani Celia Finana

(tel.: 00 32 2 546 089 – e-mail : celia.finanaguzman@eesc.europa.eu)

3. SOCIÁLNE UKAZOVATELE A ŠTATISTIKA SPOLOČENSTVA

- **Normy kvality/štúdie sociálneho dosahu**
- **Spravodajca:** pán RETUREAU (Zamestnanci – FR)
- **Ref.:** prieskumné stanovisko – CESE 794/2007
- **Hlavné body:**

Nemecké predsedníctvo Únie požiadalo dňa 19. septembra 2006 Európsky hospodársky a sociálny výbor, aby vypracoval prieskumné stanovisko na tému „*Normy kvality pre obsahy, postupy a metódy sociálnych analýz dosahu z pohľadu sociálnych partnerov a iných zástupcov občianskej spoločnosti*“.

Táto žiadosť vyjadruje vôľu nemeckej vlády dať dôraz na zlepšenie právnych predpisov.

Je nevyhnutné pritiahnúť pozornosť orgánov s rozhodujúcou právomocou na sociálny dosah navrhovanej legislatívy, ale Európsky hospodársky a sociálny výbor zastáva názor, že mimoriadne úsilie sa musí venovať metodológii, ktorá ešte nie je stanovená.

Rovnako považuje za dôležité v tomto štádiu úvah usmerniť pozornosť Komisie aj na kritériá kvality, ktoré musí spĺňať.

Výbor žiada od Komisie, aby bolo hodnotenie sociálneho dosahu legislatívnych a politických iniciatív Európskej únie začlenené do všetkých komunitárnych postupov. Toto je nevyhnutné, ak chceme naozaj vytvoriť „sociálnu Európu“ a získať podporu občanov.

Pri implementácii všetkých právnych predpisov, ktoré boli predmetom predbežnej štúdie, je dôležité uskutočňovať pravidelné hodnotenia a prípadne aj opravy, a zapájať sociálnych partnerov a v prípade potreby aj zainteresované MVO.

V určitých špecifických a sociálne veľmi dôležitých prípadoch (napríklad pracovné právo) sa musí počítať s konzultáciou so sociálnymi partnermi už v ranom štádiu.

Iniciatíva „Lepšia tvorba právnych predpisov“ je bezpochyby primeranou platformou na pokračovanie týmto smerom, ktorý spočíva v navrhnutí potrebných a účinných právnych predpisov, ktorých dôsledky musia byť pre adresátov predvídateľné a stále, užšie napojené na proces analýzy a overovania dosahu prostredníctvom poradných orgánov Spoločenstva (EHSV a VR).

- **Kontakt:** pán Jean-Pierre Faure
(tel.: 00 32 2 546 96 15 – e-mail : jean-pierre.faure@eesc.europa.eu)

- **Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 - 2012**

- **Spravodajca:** pán SANTILLAN CABEZA (Zamestnanci – ES)
- **Ref.:** KOM(2006) 687 v konečnom znení – 2006/0229 (COD) – CESE 790/2007
- **Hlavné body:**

EHSV víta návrh Komisie. Harmonizované a porovnateľné štatistiky sú nevyhnutné na to, aby verejnosť rozumela Európe, aby sa občania zúčastňovali na diskusiách, a aby sa hospodárske subjekty zapájali do jednotného trhu.

- **Kontakt:** pán Roberto Pietrasanta
(tel.: 00 32 2 546 93 13 – e-mail: roberto.pietrasanta@eesc.europa.eu)

- **Štatistika o voľných pracovných miestach**

- **Spravodajkyňa:** pani FLORIO (Zamestnanci – IT)
- **Ref.:** KOM(2007) 76 v konečnom znení – 2007/0033 COD – CESE 791/2007

– **Hlavné body:**

Návrhom nariadenia KOM(2007) 76 v konečnom znení, ktorý bolo pripravený z iniciatívy Výboru pre zamestnanosť, by Komisia chcela vytvoriť nariadenie, ktoré by umožnilo získať v stanovených lehotách porovnateľné štatistiky o voľných pracovných miestach.

EHSV zdôrazňuje, že je dôležité mať k dispozícii čo najkoherentnejšie a najspoľahlivejšie štatistiky o stave zamestnanosti v Európe, a preto podporuje úsilie Komisie o vytvorenie právneho rámca, ktorý by umožnil získať aktuálnejšie, porovnateľné a relevantné štatistiky o voľných pracovných miestach na európskej úrovni, a súhlasí s výberom nástroja, ktorým je nariadenie EÚ.

EHSV zastáva názor, že vzhľadom na potrebu zjednodušiť štatistické zisťovanie a znížiť náklady nie je celkom jasné, prečo by malo byť na báze dobrovoľnosti zhromažďovanie údajov v takzvaných „sezónnych“ odvetviach, najmä v poľnohospodárstve, rybolove a lesnom hospodárstve.

Okrem toho vzhľadom na rôznu podobu pracovných zmlúv v členských krajinách EÚ v súčasnosti existujú desiatky rôznych foriem pracovnoprávných vzťahov. Preto by bolo potrebné vedieť, o aké typy voľných pracovných miest ide (na dobu neurčitú, na dobu určitú, na čiastočný pracovný úväzok, viazané na určitý projekt, na určitú spoluprácu, atď.). Vernejší obraz reálnych možností trhu práce, jeho vývoja a jeho nedostatkov v niektorých odvetviach alebo regiónoch by umožnil lepšie zvoliť stratégiu na dosiahnutie cieľov Lisabonskej stratégie.

Aj z tohto dôvodu zastáva EHSV názor, že hlavne v týchto oblastiach je nutná konzultácia a priama účasť európskych sociálnych partnerov.

- *Kontakt : pán Marco Thyssen*
(tel.: 00 32 2 546 84 11 – e-mail : marco.thyssen@eesc.europa.eu)

• ***Bulharsko a Rumunsko (NUTS)***

- **Spravodajca:** pán BURANI (Zamestnávateľia – IT)
- **Ref.:** KOM(2007) 95 v konečnom znení – 2007/038 (COD) – CESE 792/2007

– **Hlavné body:**

EHSV berie na vedomie návrh Komisie a plne s ním súhlasí, pretože je vzhľadom na členstvo nových štátov nutný a jeho charakter je výslovne len technický.

- *Kontakt: pán Roberto Pietrasanta*
(tel.: 00 32 2 546 93 13 – e-mail: roberto.pietrasanta@eesc.europa.eu)

4. PRACOVNÉ PRÁVO

- **Modernizácia pracovného práva**

- **Spravodajca :** pán RETUREAU (Zamestnanci – FR)
- **Ref.:** KOM(2006) 708 v konečnom znení – CESE 805/2007
- **Hlavné body:**

Výbor vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že táto konzultácia prebieha pod časovým tlakom a bez celého radu prípravných prác. Rôzne prvky záverov správy pracovnej skupiny Wima Koka schválené Radou poskytujú na reformy pracovného trhu ucelenejší pohľad než zelená kniha Komisie, ktorá sa zameriava na špecifické otázky individuálneho pracovného práva.

Výbor je znepokojený výrokom, podľa ktorého je pracovné právo momentálne nezlučiteľné s revidovanou Lisabonskou stratégiou, pretože bráni vytváraniu pracovných príležitostí. Výbor sa nazdáva, že Komisia by mala usmerniť diskusiu o modernizácii pracovného práva a práva na ochranu bežne spojenú s pracovnou zmluvou, ako zdravotné poistenie, pracovné úrazy, organizácia pracovného času, dovolenka atď.

Akýkoľvek spôsob uvažovania, ktorý by považoval ochranné pracovné právo za prekážku rastu a zamestnanosti by predstavoval zjednodušujúcu víziu.

Výbor konštatuje, že v zelenej knihe sa vyskytuje viacero významných slabých bodov, ktoré značne oslabujú jej argumentáciu a perspektívy. Výbor teda poukazuje v tomto stanovisku na určité body, pri ktorých vyjadruje poľutovanie, že ich Komisia hlbšie nerozvinula alebo sa nimi bližšie nezaoberala:

- sociálny rozmer,
- kolektívne pracovné právo,
- pojem dôstojnej práce,
- sociálni partneri a kolektívne zmluvy,
- sociálny dialóg je nástrojom koregulácie,
- istota v pracovnom vzťahu.

Výbor sa nazdáva, že dozrel čas na vykonanie úplnej a dôslednej analýzy, ktorá by vychádzala najmä z nasledovných prvkov:

- zhodnotenie právnych systémov členských krajín,
- prínos sociálneho dialógu,
- zohľadnenie verejných služieb,
- zohľadnenie riadenia podnikov a účasti pracovníkov,
- miesto priznávané skutočným samostatne zárobkovo činným osobám,

- propagácia odporúčania ILO z roku 2006 o pracovnom vzťahu (č. 198),
 - vplyv nelegálnej práce,
 - vplyv migračných pohybov,
 - vzťahy „win-win“,
 - počítačové a ďalšie vzdelávanie pracovníkov.
- **Kontakt:** pani Anna Redstedt
(tel.: 00 32 2 546 92 33 – e-mail : anna.redstedt@eesc.europa.eu)

5. PRÁVO OBCHODNÝCH SPOLOČNOSTÍ

- **Zlúčenie a splynutie akciových spoločností**
- **Spravodajca:** pani SÁNCHEZ MIGUEL (Zamestnanci – ES)
- **Ref.:** KOM(2007) 91 v konečnom znení – 2007/0035 COD – CESE 796/2007
- **Kontakt:** pani Magdaléna Bělařová-Carabin
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.belarova-carabin@eesc.europa.eu)

6. DANE

- **Aproximácia sadzieb spotrebnej dane na alkohol**
- **Spravodajca:** pán IOZIA (Zamestnanci – IT)
- **Ref.:** KOM(2006) 486 v konečnom znení – 2006/0165 (CNS) – CESE 789/2007
- **Hlavné body:**

Výbor si myslí, že by bolo nesprávne uplatňovať automatickú úpravu podľa miery inflácie v EÚ s 12 členmi od roku 1992 vzhľadom na to, že tri ďalšie krajiny vstúpili do Európskej únie v roku 1995, ďalších desať krajín 1. mája 2004 a ďalšie dve krajiny 1. januára 2007.

Pri diskusii vo výbore všetci účastníci nielen vyhlásili, že sú proti návrhu Komisie, ale zároveň Komisiu vyzvali, aby v budúcnosti vykonala dôkladné hodnotenie vplyvu. Výbor si praje, aby bol návrh stiahnutý.

- **Kontakt:** pani Imola Bedö
(tel.: 00 32 2 546 83 62 – e-mail: imola.bedo@eesc.europa.eu)

7. VNÚTORNÝ TRH

- **Služby na vnútornom trhu**

- **Spravodajkyňa:** pani ALLEWELDT (Zamestnanci – DE)

- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 793/2007

- **Hlavné body:**

Smernica EÚ o službách na vnútornom trhu vyvolala značne rozporuplné reakcie. Do veľkej miery to spôsobila skutočnosť, že vplyv tejto smernice na národné pracovné trhy je veľmi významný.

Dotazníkový prieskum, ktorý vykonalo Stredisko pre monitorovanie jednotného trhu, svedčí o veľkom záujme o nové výzvy, ktoré so sebou prináša vnútorný trh služieb pre pracovné trhy, zamestnanosť a ochranu spotrebiteľa.

Zdá sa, že informácie o možných účinkoch novej stratégie pre vnútorný trh na zamestnanosť sú nedostatočné, celkovo sa očakávajú „posuny v zamestnanosti“, ale aj úbytok pracovných miest.

Očakávajú sa najmä zmeny pracovných podmienok a podmienok zamestnávania na úrovni členských štátov, napríklad pribúdanie pracovných pomerov na dobu určitú a zvýšenie flexibilizácie pracovných pomerov. Kladné očakávania sú spájané s lepšími pracovnými ponukami, jazykovým vzdelávaním a kvalifikáciou všeobecne.

Za problém bolo často označované nedostatočné uplatňovanie predpisov

So zvýšenou mobilitou pracovníkov vzrastie potreba poradenských služieb.

Spotrebiteľia si vysoko cenia akosť a právnu istotu, ale tieto aspekty smernica EÚ o službách zodpovedajúco nepodporuje.

Zájmy ochrany spotrebiteľa musia na vnútornom trhu so službami zohrávať väčšiu úlohu a okrem toho je nutná informačná stratégia na úrovni členských štátov a EÚ.

EHSV sa bude naďalej zaoberať účinkami vnútorného trhu so službami najmä na zamestnanosť a ochranu spotrebiteľov.

- **Kontakt :** pani Claudia Drewes-Wran

- (tel.: 00 32 2 546 80 67 – e-mail: claudia.DrewesWran@eesc.europa.eu)

8. DOPRAVA – TECHNICKÉ A BEZPEČNOSTNÉ NORMY

- ***Bezpečnosť na cestách – profesionálni vodiči***

- **Spravodajca:** pán ETTY (Zamestnanci – NL)
- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 809/2007
- **Hlavné body:**

Európska politika cestnej bezpečnosti, vrátane Tretieho Európskeho akčného programu bezpečnosti na cestách (2003) a Európskeho akčného programu bezpečnosti na cestách: strednodobé preskúmanie (2006) bola zameraná na konkrétne cieľové skupiny, ako sú motocyklisti, chodci, mládež, ale aj vodiči z povolania. Komisia však zabudla na viacero dôležitých aspektov. Jeden z nich je pritom podľa sociálnych partnerov podstatný. V rámci bezpečnosti cestných infraštruktúr sú to odpočívadlá pre vodičov z povolania, a to predovšetkým bezpečné a zabezpečené odpočívadlá.

Z dôvodu bezpečnosti na cestách, trestnej činnosti v cestnej nákladnej doprave a zdravia a bezpečnosti vodičov nákladných vozidiel preto EHSV v stanovisku z vlastnej iniciatívy odporúča, aby bolo po celej EÚ k dispozícii viac bezpečných a zabezpečených parkovacích miest pre vodičov z povolania.

Medzinárodná únia cestnej dopravy (IRU) a Európska federácia pracovníkov v doprave (ETF) stanovili spoločné kritériá, ktoré sú dobre prijímané a uplatniteľné, a na ktoré sa pri výstavbe spomínaných parkovacích miest nesmie zabúdať.

EHSV víta iniciatívu Európskeho parlamentu, ktorú podporila aj Európska komisia, a to spustiť pilotný projekt s cieľom otestovať realizovateľnosť a poskytnúť počiatočnú podporu na vybudovanie bezpečných a zabezpečených parkovísk pre vodičov z povolania.

- **Kontakt:** pani Agota Bazsik
(tel.: : 00 32 546 86 58 – e-mail: agota.bazsik@eesc.europa.eu)

- ***Poľnohospodárske traktory – osvetľovacie zariadenia (kodifikácia)***

- **Ref.:** KOM(2007) 192 v konečnom znení – 2007/0183 COD – CESE 798/2007
- **Kontakt :** pán Jean-Pierre Faure
(tel.: 00 32 2 546 96 15 – e-mail : jean-pierre.faure@eesc.europa.eu)

- ***Letecké dopravné služby – spoločné pravidlá***

- **Spravodajca:** pán McDONOGH (Zamestnávateľa – IE)

- **Ref.:** KOM(2006) 396 v konečnom znení – 2006/0130 COD – CESE 808/2007

- **Hlavné body:**

Všetky letecké spoločnosti, ktoré preberú záväzok služieb vo verejnom záujme, musia prevziať záruku za výkony.

Medzi letiskami, ktoré poskytujú servis aj pre lety v rámci služieb vo verejnom záujme, a zmluvným štátom by sa mala uzavrieť dohoda o rozsahu služieb.

Cestujúci na leteckých linkách poskytovaných v rámci služieb vo verejnom záujme by mali mať nárok na kompenzáciu, ktorá by bola vyššia ako kompenzácia uvedená v nariadení (ES) č. 261/2004, pretože je možné, že nebude k dispozícii žiadny iný dopravný prostriedok.

V rámci výberových konaní pre služby vo verejnom záujme by mali byť predložené aspoň dve ponuky.

V prípade letov v rámci Európy by cesta tam mala stáť rovnako ako spätočná cesta. Výrazný rozdiel v cene medzi cestou tam a spätočnou cestou musí byť zdôvodnený.

Na letenky na lety v rámci služieb vo verejnom záujme by sa mala vzťahovať možnosť kompenzácie ako na všetky ostatné letenky v súlade s podmienkami.

Kalkulácia ceny musí byť na letenke jasne uvedená, ako napr. rôzne poplatky, letiskové poplatky, atď.

Prístup k intermodalite by mal zabezpečiť rovnaké podmienky pre všetky druhy dopravy. Náklady na bezpečnostné opatrenia sú v leteckej doprave neúmerne vysoké, a to by sa malo zmeniť.

Odkaz na vysokorychlostné vlaky by mal zostať zachovaný, pretože v niektorých členských štátoch tieto vlaky nepremávajú.

Komisia by mala vykonať audit a zistiť, či si všetky národné úrady pre reguláciu leteckej dopravy plnia svoje povinnosti zodpovedne a s rovnakým prístupom ku všetkým subjektom, a zabezpečiť, aby ich opatrenia nedeformovali hospodársku súťaž.

Pre cestujúcich využívajúcich európske letiská je potrebné zaviesť jednorazovú bezpečnostnú kontrolu (one stop security), ako pôvodne navrhovala Komisia.

Mala by v tom byť obsiahnutá aj úprava kontroly cestujúcich na letiskách s cieľom zahrnúť systém rýchlej identifikácie (biometrický systém), čím by sa zjednodušila kontrola pravidelných cestujúcich.

Pri letenkách zakúpených mesiac vopred by mala byť lehota na rozmyslenie, aby ich zákazníci mali možnosť do 48 hodín zrušiť bez poplatkov. V prípade zrušenia letenky by zákazník mal mať tiež nárok na preplatenie všetkých letiskových poplatkov. “

- **Kontak:** pán Siegfried Jantscher
(tel.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail : siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

9. POLNOHOSPODÁRSTVO

• **Sektor ovocia a zeleniny**

- **Spravodajca:** pán CAMPLI (Rôzne záujmy – IT)
- **Ref.:** KOM(2007) 17 v konečnom znení – 2007/0012 CNS – CESE 802/2007
- **Hlavné body:**

EHSV podporuje stratégiu Komisie urobiť z celého prvého piliera do roku 2013 homogénny a vyvážený celok; na tento účel vyzýva Komisiu, aby aj v sektore ovocia a zeleniny stanovila vhodné mechanizmy pre prechod s cieľom uviesť všetky hospodárske subjekty patriace do tohto sektora do nového systému a súčasne poskytnúť európskemu spotrebiteľovi istotu kvalitatívne a kvantitatívne primeranej ponuky.

EHSV konštatuje, že výšky rozpočtových prostriedkov sa návrhy Komisie nebudú týkať. Okrem toho berie na vedomie, že Komisia zrušením sťahovania z trhu a vývozných náhrad docielí zvýšenie prostriedkov, ktoré by mohli byť k dispozícii pre budúce prevádzkové programy, ale ktoré by mohli zostať nevyužitú a nemohli by byť investované efektívnejšími organizáciami výrobcov.

EHSV okrem toho konštatuje, že návrh na jednej strane do prevádzkových programov zavádza nové politicky a hospodársky významné opatrenia (riešenia trhových kríz, environmentálna politika, podporovanie spotreby) a na druhej strane zvyšuje spolufinancovanie (až do výšky 60 %) určitých opatrení, ktoré sú považované za strategicky dôležité. Táto nová koncepcia spolu s naďalej platnou hornou hranicou finančnej podpory Spoločenstva pre prevádzkové programy, ktorá dosahuje maximálne 4,1 % hodnoty obchodovanej produkcie OV, v skutočnosti vedie k zníženiu finančných prostriedkov použiteľných pre investície.

Z vyššie uvedených dôvodov zastáva EHSV názor, že je potrebné uskutočniť najmenej dve úpravy, pri ktorých bude zachovaná zásada „skutočnej“ rozpočtovej neutrality:

- financovanie riešenia trhových kríz by sa nemalo zahŕňať do prevádzkových programov organizácií výrobcov
- malo by sa upustiť od hornej hranice 4,1 % pri 60-percentnom spolufinancovaní, aby aj už etablovaná organizácia výrobcov mohla naďalej plniť svoju úlohu čeliť trhovej sile veľkých maloobchodných reťazcov,
- zaradiť spoločné aktivity dvoch alebo viacerých organizácií výrobcov, ktoré počítajú so spolufinancovaním Spoločenstva vo výške 60 %, aby sa posilnila spolupráca medzi organizáciami výrobcov a koncentráciou ponuky.

EHSV ale berie na vedomie návrh Komisie previesť krízové riadenie na organizácie výrobcov a vyzýva Komisiu, aby stanovila jasné kritériá pre krízové riadenie a aby nástroje, ktoré sú na tento účel k dispozícii, mohli použiť všetci výrobcovia tak, aby možný zásah v krízových situáciách bol účinný a umožnil reálne získať naspäť pôvodné trhy.

- **Kontakt** : pán Arturo Iñiguez Yuste
(tel. : 00 32 2 546 87 68 – e-mail : arturo.iniguez@eesc.europa.eu)

10. OCHRANA ZDRAVIA A SPOTREBITEĽOV

• *Stratégia EÚ – škody súvisiace s požívaním alkoholu*

- **Spravodajkyňa**: pani van TURNHOUT (Iné záujmy – IE)
- **Pomocný spravodajca**: pán JANSON (Zamestnanci – SE)
- **Ref.**: KOM(2006) 625 v konečnom znení – CESE 807/2007
- **Hlavné body**:

Európsky hospodársky a sociálny výbor (EHSV) víta oznámenie Komisie „Stratégia EÚ na podporu členských štátov pri znižovaní rozsahu škôd súvisiacich s požívaním alkoholu“. Vyjadruje však poľutovanie nad skutočnosťou, že oznámenie ani zďaleka nespĺňa požiadavky komplexnej stratégie, o vypracovanie ktorej Rada požiadala Komisiu vo svojich záveroch z 5. júna 2001.

Toto stanovisko sa zaoberá problematikou škodlivého a nezodpovedného požívania alkoholu ako aj požívania alkoholu nepľnoletými osobami

Výbor vyzýva, aby zníženie vystavenia detí alkoholickým výrobkom, reklame a propagácii bolo zaradené medzi špecifické ciele zamerané na zabezpečenie väčšej ochrany detí.

EHSV žiada Komisiu, aby sa zaoberala hospodárskymi dôsledkami škôd súvisiacich s požívaním alkoholu. Tieto negatívne dôsledky sú v rozpore s cieľmi Lisabonskej stratégie a majú dosah na pracoviská, spoločnosť a hospodárstvo.

EHSV žiada, aby osvetové a informačné iniciatívy boli súčasťou celkovej integrovanej stratégie na znížovanie rozsahu škôd súvisiacich s požívaním alkoholu.

EHSV pripúšťa, že kultúrne zvyky sa v rámci Európy odlišujú. Tieto odlišnosti by sa mali zohľadniť v rôznych iniciatívach a navrhovaných opatreniach

- **Kontakt:** pani Ewa Kaniewska
(tel.: 00 32 2 546 81 17 – e-mail: ewa.kaniewska@eesc.europa.eu)

- **Ochrana spotrebiteľa – zmluvy na diaľku**

- **Spravodajca:** pán PEGADO LIZ (Rôzne záujmy – PT)
- **Ref.:** KOM(2006) 514 v konečnom znení – CESE 795/2007
- **Hlavné body:**

EHSV upozorňuje na oneskorenie tohto oznámenia vzhľadom na lehoty stanovené v smernici, napriek tomu však oceňuje iniciatívu a zdieľa väčšinu pripomienok Komisie. Nazdáva sa však, že preskúmanie týchto právnych predpisov, zároveň s revíziou predpisov týkajúcich sa poskytovania finančných služieb na diaľku a určitých aspektov elektronického obchodu, by bolo najlepšie uskutočniť okamžite a nečakať na výsledky prác týkajúcich sa preskúmania *acquis communautaire* v oblasti spotrebiteľských zmlúv.

EHSV okrem toho:

- nabáda Komisiu, aby vypracovala podrobnú analýzu odpovedí, ktoré obdržala v rámci verejných konzultácií a aby uskutočnila verejné vypočutie zainteresovaných strán, a
- opäť potvrdzuje svoj názor, že cieľ tejto smernice by sa nemal podriaďovať obchodným/profesionálnym vzťahom, a že by bolo veľmi vhodné prehodnotiť jej rozsah s cieľom zosúladiť ho v základných aspektoch s predpismi v oblasti elektronického obchodu.

EHSV nesúhlasí s Komisiou pri posudzovaní dôsledkov využívania minimálnej doložky, ktorá podľa výboru nie je pôvodom ťažkostí pri implementácii tejto smernice, ktoré sú právom kritizované. Výbor však neodmieta možnosť priblíženia sa k celkovej harmonizácii prostredníctvom nariadenia za predpokladu, že bude zabezpečená vyššia úroveň ochrany spotrebiteľa.

EHSV ďalej vyzdvihuje potrebu prízvukovať efektívne poskytovanie informácií zmluvným stranám, obzvlášť menej informovaným spotrebiteľom, sprevádzanú účinným systémom sankcií za postupy, ktoré porušujú platné právne predpisy.

- **Kontakt :** pán. *Luis Lobo*
(tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lobo@eesc.europa.eu)

- **Hygiena potravín / odstránenie diskriminácie v oblasti cien**

- **Spravodajca:** pán GKOFAS (Iné záujmy – EL)
- **Ref.:** KOM(2007) 90 v konečnom znení – 2007/0037 COD – CESE 797/2007
- **Kontakt:** pán *Jean-Pierre Faure*
(tel.: 00 32 2 546 96 15 – e-mail : jean-pierre.faure@eesc.europa.eu)

11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- **Vývoz a dovoz nebezpečných chemikálií**

- **Spravodajca:** pán PEZZINI (Zamestnávateľia – IT)
- **Ref.:** KOM(2006) 745 v konečnom znení – -2006/0246 COD – CESE 799/2007
- **Hlavné body:**

Výbor súhlasí s potrebou harmonizovaného prístupu zo strany Komisie zameraného na zlepšenie ochrany zdravia ľudí a životného prostredia v dovážajúcich krajinách, najmä v tých rozvojových, ako aj s potrebou zavádzania jednoduchých, jasných a transparentných mechanizmov založených na hladko fungujúcich a konzistentných postupoch s cieľom zabezpečiť, bez zbytočného zaťažovania a prieťahov, zodpovedajúcu informovanosť krajín, ktoré dovážajú nebezpečné chemikálie.

Výbor sa nazdáva, že prísnejšie požiadavky, obsiahnuté v nariadení (ES) č. 304/2003 a prevzaté do nového návrhu nariadenia, sú prvkom zásadného významu pre všeobecnú bezpečnosť nakladania s nebezpečnými chemikáliami.

Výbor súhlasí so zámerom Komisie využiť opravu právneho základu nariadenia na zvýšenie účinnosti legislatívy Spoločenstva a právnej istoty v úzkom prepojení s nariadením (ES) č. 1907/2006 o právnych predpisoch v oblasti chemických látok (REACH), ktoré vstúpi do platnosti v júni 2007.

Výbor sa nazdáva, že nové právne predpisy by mali obsahovať na jednej strane požiadavku vypracovania užívateľských príručiek a informačnej dokumentácie a na strane druhej požiadavku

organizovania kurzov odbornej prípravy na základe noriem Spoločenstva zameraných predovšetkým na colných úradníkov s účasťou zodpovedných pracovníkov oddelení Komisie a najmä Spoločného výskumného centra (SVC). Okrem toho výbor zdôrazňuje dôležitosť používania jazyka dovážajúcej krajiny pri označovaní a na bezpečnostných listoch.

Výbor sa nazdáva, že kľúčovým prvkom účinného, správneho a transparentného fungovania mechanizmov sú systémy colnej kontroly a plná spolupráca medzi colnými úradmi a národnými orgánmi (PNO) poverenými uplatňovaním nariadenia.

- **Kontakt:** pani Filipa Pimentel
(tel.: 00 32 546 84 44 – e-mail : filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

- **Uvádžanie prípravkov na ochranu rastlín na trh**

- **Spravodajca:** pán van OORSCHOT (Zamestnávateľa – NL)
- **Ref.:** KOM(2006) 388 v konečnom znení – 2006/0136 COD – CESE 800/2007
- **Hlavné body:**

EHSV víta návrh Európskej komisie zaviesť nové nariadenie o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh. Výbor sa domnieva, že do preambuly navrhovanej smernice by sa mal jednoznačne pridať význam dostatočnej dostupnosti prípravkov na ochranu rastlín pre bezpečné, isté a kvalitné zásobovanie potravinami v prospech náročného európskeho spotrebiteľa.

EHSV sa obáva zavedenia kritérií schválenia prípravkov na ochranu rastlín. Takéto kritériá schválenia prípravkov na ochranu rastlín, ktoré spočívajú výlučne na vlastnostiach ich účinných látok a ktoré neberú do úvahy ani skutočné použitie prípravku ani jeho pôsobenie na človeka, ktorý mu je vystavený, sponchyňujú princíp rozhodovania založený na hodnotení rizika. EHSV nemôže súhlasiť s týmto prístupom, ktorý zbytočne brzdí inováciu pri vytváraní nových a lepších látok.

EHSV sa domnieva, že navrhovaný systém povolenia v rámci zóny a vzájomného uznávania povolení je prvým krokom k úplnej harmonizácii povolení v Európe.

EHSV navrhuje umožniť vzájomné uznávanie povolení medzi zónami, pokiaľ ide o susedné krajiny, v ktorých sú podobné výrobné podmienky.

EHSV podporuje zásadu porovnávacieho hodnotenia prípravkov obsahujúcich látky, ktoré sa majú nahradiť. Zasadzuje sa však za to, aby sa hodnotenie týchto látok robilo menej často a aby sa uplatňovala obvyklá lehota na ochranu údajov súvisiacich s týmito látkami, čím sa zachová určitá ochota priemyslu investovať do týchto látok a predíde sa tak ťažkostiam v odvetví poľnohospodárstva.

Podľa názoru EHSV nie je návrh dostatočne stimulujúci z hľadiska povolení prípravkov na ochranu rastlín na vedľajšie použitie. EHSV navrhuje dve zlepšenia: predovšetkým zaviesť postup, podľa ktorého bude mať prvý žiadateľ tým dlhšiu lehotu na ochranu údajov, čím viac

pribudne vedľajších použití, okrem toho EHSV vyzýva Komisiu, aby uľahčila vypracovanie aktualizovaného zoznamu všetkých povolených (vedľajších) použití určeného pre členské štáty.

- **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi
(tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail : yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- **Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov**

- **Spravodajca:** pán ADAMS (Iné záujmy – UK)
- **Ref.:** KOM(2006) 818 v konečnom znení – 2006/0304 COD – CESE 801/2007
- **Hlavné body:**

Výbor víta návrh smernice, ktorý predstavuje starostlivo premyslený a pragmatický prístup k zmierneniu a kompenzácii rýchle rastúceho objemu skleníkových plynov produkovaných leteckým priemyslom.

Začlenením letectva do pôsobnosti systému obchodovania s emisnými kvótami v rámci Spoločenstva (ETS) sa potenciálne posilní samotný systém a zvýši sa jeho účinnosť ako vynikajúceho modelu riešenia problematiky emisií CO₂ na celosvetovej úrovni.

EHSV považuje tento návrh za realistický. Návrh berie do úvahy silu politických, ekonomických a spotrebiteľských tlakov na neustály rozvoj osobnej a nákladnej leteckej dopravy, zatiaľ čo využíva trhový mechanizmus systému obchodovania s emisnými kvótami na kompenzáciu jedného z hlavných škodlivých vonkajších vplyvov leteckého priemyslu.

EHSV víta začlenenie všetkých letov do alebo z Európy od roku 2012 do tohto systému, avšak nazdáva sa, že emisný limit – stanovený približne na úrovni z roku 2005 – by mal byť nižší a viac sa približovať hodnotám požadovaných v ostatných odvetviach ETS.

EHSV berie do úvahy zložitosť tejto otázky, ale nazdáva sa, že návrh je do určitej miery nejasný a nedarí sa mu jasne prezentovať svoje výhody. Návrh sa rôznymi spôsobmi a na rôznych úrovniach týka EÚ ako celku, jednotlivých členských štátov, rôznych priemyselných odvetví a verejnosti. Mal by sa zdôrazniť najmä pozitívny potenciál smernice pri podpore a posilnení systému obchodovania s emisnými kvótami. Ďalej je potrebné poznamenať, že bude potrebné získať aj aktívnu a dodatočnú podporu ostatných útvarov Komisie zodpovedných za dopravu, energetiku a výskum.

- **Kontakt:** pani Annika Korzinek
(tel.: 00 32 546 80 65 – e-mail : annika.korzinek@eesc.europa.eu)

- ***Použité batérie a akumulátory***

- **Ref.:** KOM(2007) 93 v konečnom znení – 2007/0036 COD – CESE 803/2007
- **Kontakt :** pán Jakob Andersen
(tel. : 00 32 546 92 58 – e-mail : jakob.andersenl@eesc.europa.eu)

12. **NOVÉ INFORMACNÉ A KOMUNIKACNÉ TECHNOLOGIE**

- ***Budúcnosť prístupnosti elektronických technológií***

- **Spravodajca:** pán HERNÁNDEZ BATALLER (Iné záujmy – ES)
- **Ref.:** prieskumné stanovisko – CESE 810/2007

- **Hlavné body:**

EHSV vypracoval na výzvu Komisie prieskumné stanovisko na tému „Budúca právna úprava prístupnosti elektronických technológií“, pričom osobitnú pozornosť venoval starším osobám.

Základným cieľom je hlavne stanoviť typ noriem sekundárneho práva, na základe ktorých sa bude ďalej rozvíjať cieľ EÚ, ktorým je zriadenie spoločnosti podporujúcej sociálne začlenenie v súčasnom kontexte rýchlej hospodárskej a sociálnej reštrukturalizácie.

EHSV sa domnieva, že iniciatívy Spoločenstva súvisiace s prístupnosťou elektronických technológií sa vzhľadom na veľké politické a sociálne zmeny v posledných rokoch musia stať prioritou číslo jeden, aby právo prístupu k IKT mohlo byť zakotvené ako občianske právo v rámci verejných služieb

Tieto iniciatívy Spoločenstva by mali kombinovať právne nástroje, ktoré by posilnili súčasné právne predpisy s ďalšími nezáväznými opatreniami v iných politikách, vzhľadom na prínos, ktorý intervencia na úrovni Spoločenstva má.

EHSV zdôrazňuje, že účasť organizácií organizovanej občianskej spoločnosti je pri zavádzaní primeranej politiky prístupnosti elektronických technológií opodstatnená vzhľadom na ich podnety na sprievodné opatrenia, napríklad v oblasti kódexov dobrého správania alebo koregulácie.

- **Kontakt:** pani Agota Bazsik
(tel. : 00 32 2 546 86 58 – e-mail : agota.bazsik@eesc.europa.eu)

13. VZDELANIE

- ***Celoživotné vzdelávanie***

- **Spravodajca:** pán RODRIGUEZ GARCIA-CARO (Iné záujmy – ES)
- **Ref.:** KOM(2006) 479 v konečnom znení – 2006/0163 COD – CESE 806/2007
- **Hlavné body:**

Návrh na vytvorenie Európskeho kvalifikačného rámca považuje výbor za potrebný, pretože príslušná transparentnosť v oblasti kvalifikácií a schopností uľahčuje v rámci Európskej únie mobilitu a umožňuje regulárny a všeobecný prístup na európsky trh práce

EHSV berie na vedomie, že zvolená právna forma na prijatie návrhu je odporúčanie, ktoré podľa článku 249 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva nemá záväzný charakter.

EHSV sa domnieva, že deskriptory tohto modelu musia byť jasnejšie a jednoduchšie, hlavne pokiaľ ide o odborné kvalifikácie, aby boli všeobecne zrozumiteľnejšie pre občanov, pre podniky a pre odborníkov

- **Kontakt:** pani Ewa Kaniewska
(tel.: 00 32 2 546 81 17 – e-mail: ewa.kaniewska@eesc.europa.eu)